

CORRIGENDUM

Corrigendum N° 2 to the technical specifications of 08/02/2021

Reference: 2020/EJ/05/PO – Interpretation Services

The below listed document contained in the document library:

- Technical specifications updated on 08/02/2021.

Is replaced by the following document

- Technical specifications updated on 05/03/2021.

In particular, reimbursable expenses now include Corona Tests required to travel to the Netherlands. Please refer to section 6.3.1 of the technical specifications.

CORRIGENDUM

Past corrigendums:

Corrigendum N° 2 to Annex B – Technical tender form

Reference: 2020/EJ/05/PO – Interpretation Services

The below listed document contained in the document library:

- Annex B - Technical tender form

Is replaced by the following document

- Annex B - Technical tender form 26/02/2021

In particular, for the avoidance of doubt, the link to the “Reference Guide to Remote Simultaneous Interpretation” has been removed (page 6).

CORRIGENDUM

Corrigendum N° 2 to the invitation to tender and corrigendum number 1 to the technical specifications

Reference: 2020/EJ/05/PO – Interpretation Services

Further to Section 2.2 of the *Instruction and Conditions for participation (I&C) to Eurojust procurement procedures* the below listed documents contained in the document library:

- Invitation to tender updated on 03/02/2021.
- Annex I – Technical specifications

Are replaced by the documents below:

- Invitation to tender updated on 08/02/2021.
- Annex I – Technical specifications updated on 08/02/2021.

In particular, the documents are modified as follows:

Section 2.4.2 of the invitation to tender “Requirements to participate”. The following text:

“A list of interpretation contracts including dates, value and languages covered and contact details for references. Eurojust reserves the right to contact the contact person and verify the information provided by the tenderer”.

Is replaced by:

“A list of interpretation contracts including dates, value and languages covered. Eurojust reserves the right to verify the information provided”.

Annex I – Technical specifications is modified as follows:

Bullet point 2 of section 5.5.2 “Other security measures related to personnel applicable to all types of interpretation”:

Security background-checks, including certificates of good conduct of all personnel, subcontractors and freelancers not older than 6 months from the date of the request;

Is replaced by:

Security background-checks, including certificates of good conduct of all personnel, subcontractors and freelancers. Certificates of good conduct must be not older than 6 months from the date of the request;

CORRIGENDUM

Bullet point 3 of section 5.5.2 “Other security measures related to personnel applicable to all types of interpretation”

“Security clearance at EU level SECRET UE/EU SECRET”.

Is replaced by:

“Security clearance at EU level SECRET UE/EU SECRET or equivalent from the national security authority of their country of nationality. This requirement is valid for all interpreters”.

“Certificate of good conduct” under section 5.5.2 is modified as follows:

The contractor shall provide a certificate of good conduct of the interpreter (as issued by the police or other authorities), which is no older than 6 months from the date of the request.

Is replaced by:

If requested by Eurojust, the contractor shall collect and provide a certificate of good conduct of the interpreter (as issued by the police or other authorities), which is no older than 6 months from the date of the request.

First paragraph under “Security clearance” of section 5.5.2 is modified as follows:

“The contractor shall provide a valid security clearance of the interpreter (as issued by the interpreters’s national security authorities) for interpretations containing EU Classified Information of the level SECRET UE/EU SECRET¹⁸. Eurojust reserves the right to request replacement of the interpreter that proved unable to provide the security clearance of the required level”.

Is replaced by:

“The contractor shall provide a valid security clearance for all interpreters (as issued by the interpreters’s national security authorities) for interpretations containing EU Classified Information of the level SECRET UE/EU SECRET¹⁸ or equivalent from the national security authority of their countries of nationality. Eurojust reserves the right to request replacement of the interpreter that proved unable to provide the security clearance of the required level”.

¹ The equivalents of SECRET UE/EU SECRET and the list of national security authorities for all 28 EU member states can be found via:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32013D0488&qid=1485764154243&from=EN>

CORRIGENDUM

Corrigendum N° 1 (published on 03/02/2021) to the invitation to tender

Reference: 2020/EJ05/PO – Interpretation Services

Further to Section 2.2 of the *Instruction and Conditions for participation (I&C) to Eurojust procurement procedures* the below listed document contained in the document library:

- Invitation to tender

Is replaced by the document below:

- Invitation to tender updated (03/02/2021).

In particular, the following sections are modified:

Section 2.4.2 Requirements to participate. The following text:

“CV of the contract manager, without name or surname, with the educational and professional qualifications of the person who will provide the service for this tender (CVs) including the management staff a list of contracts managed with an annual value of EUR 300 000 (three hundred thousand). The CV provided should indicate the intended function in the delivery of the service”.

Is replaced by:

“CV of the contract manager without name or surname, including his educational and professional qualifications. The CV should make reference to contracts managed with an annual cumulative value of € 300 000 (three hundred thousand)”.

Section 2.6.2. subcontracting and applicable thresholds. The following text:

If the tenderer intends to subcontract above 30 % of the total contract amount to other economic operators, and the subcontractor(s) is/are already identified, the tenderer/subcontractor shall provide the `Declaration on honour on exclusion and selection criteria` found as **Annex A** to this document and any other documentation that may be requested in point **2.3** and **2.4** of this invitation to tender & tender specifications.

Is replaced by:

CORRIGENDUM

If the tenderer intends to subcontract above 30 % of the total contract amount to a single economic operator, and the subcontractor(s) is/are already identified, the tenderer/subcontractor shall provide the `Declaration on honour on exclusion and selection criteria` found as **Annex A** to this document and any other documentation that may be requested in **point 2.3** and **2.4** of this invitation to tender & tender specifications.